



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0315

Venerdì 14.05.2010

Sommario:

◆ VIAGGIO APOSTOLICO DI SUA SANTITÀ BENEDETTO XVI IN PORTOGALLO NEL 10° ANNIVERSARIO DELLA BEATIFICAZIONE DI GIACINTA E FRANCESCO, PASTORELLI DI FÁTIMA (11 - 14 MAGGIO 2010) (XVII)

◆ VIAGGIO APOSTOLICO DI SUA SANTITÀ BENEDETTO XVI IN PORTOGALLO NEL 10° ANNIVERSARIO DELLA BEATIFICAZIONE DI GIACINTA E FRANCESCO, PASTORELLI DI FÁTIMA (11 - 14 MAGGIO 2010) (XVII)

• TELEGRAMMI A CAPI DI STATO

L'aereo con a bordo il Santo Padre, di ritorno dal Viaggio Apostolico in Portogallo, decolla dall'aeroporto di Porto alle ore 14 locali (le 15 ora di Roma).

Nel viaggio di ritorno verso Roma, sorvolando gli spazi aerei di Spagna e Francia, e rientrando infine in Italia, il Santo Padre fa pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti messaggi telegrafici:

A SU MAJESTAD JUAN CARLOS I REY DE ESPAÑA
PALACIO DE LA ZARZUELA
MADRID

DE REGRESO A ROMA TRAS VISITAR PORTUGAL DONDE HE TENIDO LA ALEGRÍA DE ENCONTRAR TAMBIÉN NUMEROSOS CIUDADANOS ESPAÑOLES VUELVO A PASAR POR LOS CIELOS DE ESPAÑA Y DESEO RENOVAR MI DEFERENTE SALUDO A VUESTRA MAJESTAD Y A LA REINA ASÍ COMO MIS MEJORES DESEOS PARA TODOS LOS HIJOS E HIJAS DE ESA NOBLE NACIÓN A LOS QUE BENDIGO DE CORAZÓN

[00694-04.01] [Texto original: Español]

SON EXCELLENCE MONSIEUR NICOLAS SARKOZY
PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
PARIS

SURVOLANT LE TERRITOIRE DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE AU RETOUR DE MON VOYAGE
APOSTOLIQUE AU PORTUGAL JE DÉSIRE SALUER DE NOUVEAU VOTRE EXCELLENCE ET
L'ENSEMBLE DU PEUPLE FRANÇAIS(.) QUE DIEU ACCORDE À LA NATION PROSPÉRITÉ HUMAINE ET
SPIRITUELLE ET LA COMBLE DE SES BÉNÉDICTIONS

BENEDICTUS PP. XVI

[00695-03.01] [Texte original: Français]

A SUA ECCELLENZA
ON. GIORGIO NAPOLITANO
PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA
PALAZZO DEL QUIRINALE
00187 ROMA

AL RIENTRO DAL VIAGGIO APOSTOLICO IN PORTOGALLO DOVE HO POTUTO INCONTRARE NUMEROSI
FEDELI E FAMIGLIE PROVENIENTI DA VARI PAESI TRA CUI UNA RAPPRESENTANZA DELLA CARA
COMUNITÀ ECCLESIALE ITALIANA ESPRIMO A LEI SIGNOR PRESIDENTE IL MIO CORDIALE SALUTO ED
ASSICURO UNA SPECIALE PREGHIERA PER LA DILETTA ITALIA SULLA QUALE INVOCO LA
BENEDIZIONE DI DIO

BENEDICTUS PP. XVI

[00696-01.01] [Testo originale: Italiano]

• **IL RIENTRO A ROMA**

L'aereo con a bordo il Santo Padre che ritorna dal Portogallo al termine del Suo Viaggio Apostolico, atterra all'aeroporto di Ciampino (Roma) alle ore 18.00. Subito dopo il Papa rientra in Vaticano.

[00703-01.01]

[B0315-XX.01]

